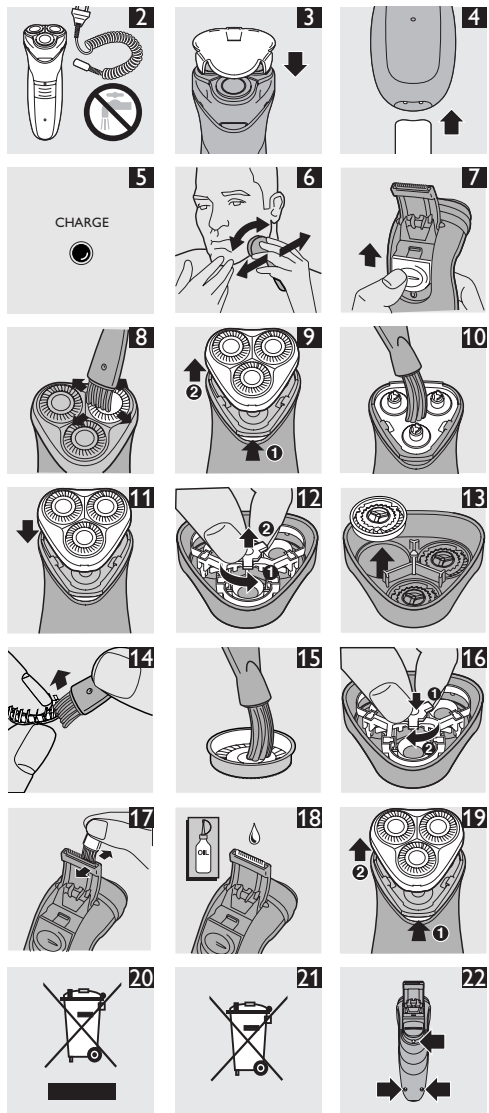
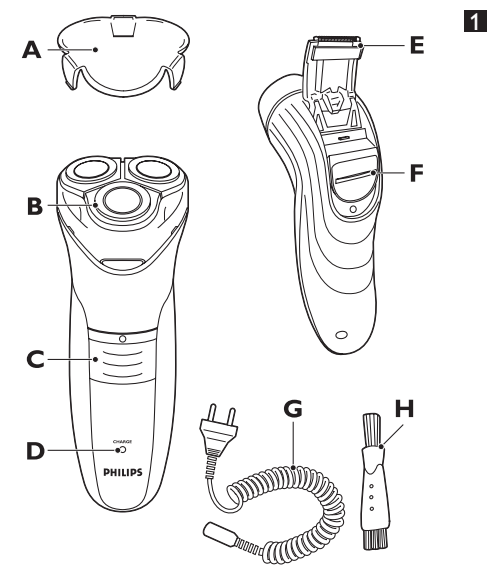


HQ6990, HQ6970,
HQ6950, HQ6920



PHILIPS

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hệ thống Siêu Nhắc & Cất đảm bảo cạo sát và dễ dàng hàng ngày. Để có kết quả tốt nhất, hãy di chuyển đầu cạo râu trên da bạn theo cả đường thẳng và xoay tròn. Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A** Nắp bảo vệ
- B** Bộ phận cạo
- C** Nút trượt bật/tắt máy cạo râu
- D** Đèn sạc
- E** Tổng dơ (tắt cả các kiểu trừ kiểu HQ6920)
- F** Tổng dơ trượt (tắt cả các kiểu trừ kiểu HQ6920)
- G** Bàn chải làm sạch
- H** Dây điện nguồn
- I** Phích cắm của thiết bị

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ máy cạo râu và dây điện nguồn khô ráo (Hình 2).

Cảnh báo

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Không sử dụng máy cạo râu hoặc dây điện nếu nó bị hư.
- Bạn nên thay dây điện cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của thiết bị này nếu dây điện bị hư, để tránh nguy hiểm

Chú ý

- Luôn đặt nắp bảo vệ vào máy cạo râu để bảo vệ các đầu cạo khi đi di chuyển (Hình 3).
- Chỉ sử dụng dây điện nguồn đi kèm với máy.
- Sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ 5°C đến 35°C.
- Máy cạo râu này không thể rửa được. Không nhúng máy vào trong nước, hoặc rửa dưới vòi nước.

Tuân thủ các tiêu chuẩn

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Tổng quát

Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.

Sạc điện

Sạc máy:

- trước lần sử dụng đầu tiên và khi không sử dụng máy trong một thời gian dài.
 - khi mô-tơ ngừng hoặc bắt đầu chạy chậm hơn
- Khi bạn đã sạc pin cho máy cạo râu lần đầu tiên và sau một thời gian dài không sử dụng, hãy tối ưu hóa khả năng của pin bằng cách sau:

- 1** Sạc đầy máy cạo râu (xem mục 'Sạc máy cạo râu' dưới đây).

- 2** Để pin xả hết điện bằng việc sử dụng bình thường (cạo râu).

- 3** Lặp lại quá trình này thêm 2 lần.

Lưu ý: Nếu bạn tối ưu hóa khả năng của pin theo cách này, bạn cũng có thể sạc máy cạo râu giữa các lần cạo, ngay cả khi pin chưa hết hoàn toàn. Làm như vậy sẽ không làm hư pin.

Sạc máy cạo râu

- 1** Cắm đầu cắm vào máy (Hình 4).

- 2** Cắm phích vào nguồn điện.

Lưu ý: Đảm bảo máy cạo râu đã được tắt.

- ▶ Đèn sạc bật. (Hình 5)

- 3** Sạc máy cạo râu ít nhất 8 tiếng (HQ6970/HQ6950/HQ6920) hoặc 1 tiếng (HQ6990), nhưng không quá 24 tiếng.

- HQ6990: Khi pin được sạc đầy, đèn báo sạc sẽ bắt đầu nhấp nháy.
- HQ6970/HQ6950/HQ6920: Đèn báo sạc sẽ luôn luôn sáng khi máy cạo râu được cắm vào ổ điện.

Lưu ý: Không để máy cạo râu nối với nguồn điện liên tục.

Lưu ý: Bạn vẫn có thể dùng máy cạo râu mà không cần sạc pin. Chỉ cần cắm máy cạo râu vào ổ điện.

- 4** Nên rút phích cắm khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu khi pin được sạc đầy.

Thời gian cạo không nối dây

Một máy cạo râu được sạc đầy có thể hoạt động tối đa 10 ngày mà không cần cắm điện.

Cách sử dụng máy

Cạo râu

- 1** Đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) lên trên để bật máy cạo râu.

- 2** Di chuyển đầu cạo trên da. Di chuyển theo chiều thẳng đứng và xoay vòng (Hình 6).

Cạo trên da mặt khô sẽ có kết quả tốt nhất. Da của bạn cần có 2 đến 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

- 3** Đẩy thanh trượt tắt/mở (on/off) xuống dưới để tắt máy cạo râu.

- 4** Đặt nắp bảo vệ vào máy sau mỗi lần sử dụng để tránh hư hỏng (Hình 3).

Cắt tỉa (tắt cả các kiểu trừ kiểu HQ6920)

Bạn có thể sử dụng tông dơ để cắt tỉa tóc mai và ria.

- 1** Đẩy thanh trượt lên để mở tông dơ (Hình 7). Có thể khởi động tông dơ trong khi máy đang chạy.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Chùi rửa máy thường xuyên sẽ bảo đảm máy hoạt động tốt hơn.

Máy cạo râu này không thể rửa được. Không nhúng máy vào trong nước, hoặc rửa dưới vòi nước.

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

- Để việc chùi rửa tiện lợi và hiệu quả nhất, hãy sử dụng Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips (mã số HQ110). Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Philips để biết thêm chi tiết.

Lưu ý: Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips có thể không có sẵn ở tất cả các nước. Xin vui lòng liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn để biết thêm thông tin về phụ kiện này.

Bạn cũng có thể làm vệ sinh máy theo cách sau:

Mỗi tuần: bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc

- 1** Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2** Làm vệ sinh phần trên cùng của máy trước. Sử dụng bàn chải làm sạch đi kèm (Hình 8).
- 3** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2) (Hình 9).
- 4** Lau chùi bên trong bộ phận dao cạo và khoang chứa râu tóc bằng bàn chải làm sạch (Hình 10).
- 5** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy (Hình 11).

Mỗi hai tháng: làm vệ sinh các đầu cạo.

- 1** Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2) (Hình 9).
- 3** Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2) (Hình 12).
- 4** Tháo bộ phận cắt, đầu bảo vệ ra và làm sạch chúng bằng bàn chải làm sạch cấp kèm (Hình 13).

Lưu ý: Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

- 5** Lau chùi đầu dao cạo bằng phần lông cứng và ngắn của bàn chải làm sạch (Hình 14). Chải cẩn thận theo chiều mũi tên.

- 6** Quét bộ phận bảo vệ (Hình 15).

- 7** Lắp các đầu cạo trở lại bộ phận cạo. Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn nó xuống (1), ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2) (Hình 16).

- 8** Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Lau chùi kỹ hơn

Để chùi rửa sạch hoàn toàn, hãy nhúng các đầu cạo vào dung dịch tẩy nhờn (ví dụ cồn) mỗi sáu tháng. Để tháo các đầu cạo ra, làm theo các bước từ 1 - 4 như mô tả trên. Sau khi chùi rửa xong, bôi trơn mặt trong tâm điểm của nắp bảo vệ bằng một giọt dầu máy may để tránh làm mòn các đầu cạo.

Tông dơ (tắt cả các kiểu trừ kiểu HQ6920)

Làm vệ sinh tông dơ sau mỗi lần sử dụng.

- 1** Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2** Lau chùi tông dơ bằng bàn chải làm sạch đi kèm theo máy (Hình 17).

Mẹo: Bôi trơn răng tông dơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần (Hình 18).

Cất giữ

- 1** Đặt nắp để tránh làm hỏng máy (Hình 3).

Thay thế phụ kiện

Thay các đầu dao cạo hai năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất.

Chỉ thay thế các đầu cạo bị hỏng hoặc mòn bằng các Đầu Cạo Philips HQ55.

- 1** Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2** Ấn nút mở (release) (1) và tháo bộ phận cạo ra (2) (Hình 19).

- 3 Xoay bánh răng ngược chiều kim đồng hồ (1) và tháo khung giữ (2) (Hình 12).
- 4 Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo (Hình 13).
- 5 Đặt khung giữ trở lại bộ phận cạo, ấn nó xuống (1), ấn và xoay bánh răng theo chiều kim đồng hồ (2) (Hình 16).
- 6 Lắp bộ phận cạo vào lại trong máy.

Phụ kiện

Các phụ kiện sau đây hiện đang có sẵn:

- Đầu Cạo Philips HQ55.
- Bình Xịt Để Rửa Đầu Cạo Philips HQ110 (không mua được ở Trung Quốc).

Môi trường

- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 20).
- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểm thu chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và sẽ vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Tháo pin sạc

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

- 1 Tắt máy cạo râu. Rút phích cắm ra khỏi ổ điện và kéo đầu cắm ra khỏi máy cạo râu.
- 2 Để máy cạo râu chạy cho tới khi ngừng hẳn.
- 3 Tháo các ốc vít trên mặt sau của máy cạo râu và mở ra (Hình 21).
- 4 Cắt các dải pin bằng kim cắt và kéo pin ra khỏi dải được gắn keo.

Các dải pin bằng kim loại rất sắc bén.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi tháo pin.

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết dịch vụ, thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

Hạn chế bảo hành
Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Cạo râu kém hiệu quả	Đầu cạo bẩn. Bạn chưa rửa sạch hoàn toàn máy cạo râu hoặc chưa máy cạo râu không được vệ sinh trong một thời gian dài.	Chùi rửa máy thật kỹ rồi mới tiếp tục cạo. Xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy'.
	Tóc dài làm tắc các đầu cạo.	Làm sạch các lưỡi cạo và khung bảo vệ bằng bàn chải làm sạch đi kèm theo máy. Xem chương 'Cách lau chùi và bảo trì', phần 'Mỗi hai tháng: làm sạch các đầu cạo'.
	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay các đầu dao cạo 2 năm một lần để có được hiệu quả tốt nhất. Xem chương 'Thay thế phụ kiện'.
Máy không hoạt động khi đã đầy thanh trượt bật/tắt (on/off) lên trên.	Hết pin sạc.	Hãy sạc lại pin. Xem chương 'Sạc pin'.
	Máy không được nối với nguồn điện.	Cắm phích vào nguồn điện.
Dị ứng da.	Da của bạn cần thời gian để làm quen với hệ thống cạo của Philips.	Dị ứng da trong khoảng 2-3 tuần đầu sử dụng là bình thường. Sau khoảng thời gian này, hiện tượng dị ứng da sẽ biến mất.

ภาษาไทย

บทนำ
ขอแสดงความยินดีที่ที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome ระบบ Super Lift & Cut โขนได้แบบสนิทและง่ายดายทุกวัน เพื่อให้ได้ผลดีให้เคลื่อนหัวโกนไปบนผิวของคุณทั้งแนวตรงและวน ไปมา ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ
ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)
A ฝาครอบป้องกัน B ชุดหัวโกน C ปุ่มเลื่อนเปิด/ปิดเครื่องโกนหนวด D สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่ E ที่กันจอน (ทุกรุ่นยกเว้น HQ6920) F ปุ่มเลื่อนที่กันจอน (ทุกรุ่นยกเว้น HQ6920) G แปรงสำหรับทำความสะอาด H สายไฟ I ปลั๊กเสียบเข้ากับตัวเครื่อง

ข้อควรจำ
ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป
อันตราย ควรเก็บเครื่องโกนหนวดและสายไฟในที่แห้ง (รูปที่ 2)
คำเตือน - ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย - เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น - ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดหรือสายไฟที่ชำรุดเสียหาย - ในกรณีที่สายไฟเกิดชำรุดเสียหาย จะต้องดำเนินการเปลี่ยนปลั๊กไฟชนิดเดียวกัน ปลั๊กไฟเดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
ข้อควรระวัง - ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวดทุกครั้งเพื่อปกป้องหัวโกนขณะที่คุณพกพา (รูปที่ 3) - ควรใช้ปลั๊กไฟที่จัดมาให้เท่านั้น - ให้ชาร์จไฟและจัดเก็บอุปกรณ์นี้ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C ถึง 35°C - อุปกรณ์นี้ไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำหรือเป็ดน้ำก็อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด

ความปลอดภัยขั้นมาตรฐาน

ผลิตภัณฑ์ของฟิลิปส์ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

ทั่วไป
เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ติดตั้งตัวรับเลือกแรงดัน ไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์

การชาร์จแบตเตอรี่
ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวด: - ก่อนใช้งานครั้งแรก และเมื่อคุณไม่ได้ใช้งานอุปกรณ์เป็นระยะเวลาาน - เมื่อมอเตอร์ไม่ทำงานหรือทำงานช้าลง เมื่อคุณชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นครั้งแรก และหลังจากไม่ได้ใช้งานเป็นระยะเวลาาน ให้รักษาความจุของแบตเตอรี่ด้วยวิธีต่อไปนี้: 1 ชาร์จเครื่องโกนหนวดจนเต็ม (ดูข้อมูลในส่วน ‘การชาร์จเครื่องโกนหนวด’ ทางด้านล่าง) 2 คายประจุแบตเตอรี่ด้วยการใช้งานตามปกติ (โกนหนวด) 3 ทำขั้นตอนนี้ซ้ำอีก 2 ครั้ง

หมายเหตุ: หากคุณรักษาความจุของแบตเตอรี่ด้วยวิธีนี้ คุณยังสามารถชาร์จเครื่องโกนหนวดในการใช้งานแต่ละครั้งได้ แม้แบตเตอรี่จะยังไม่หมด โดยที่แบตเตอรี่จะไม่เสียหาย

การชาร์จเครื่องโกนหนวด
1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 4) 2 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับตัวรับบนผนัง

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวดแล้ว

- สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะสว่างขึ้น (รูปที่ 5)

3	ชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นเวลาอย่างน้อย 8 ชั่วโมง (HQ6970/HQ6950/HQ6920) หรือ 1 ชั่วโมง (HQ6990) แต่ไม่เกิน 24 ชั่วโมง
- HQ6990: เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว สัญญาณไฟการชาร์จจะเริ่มกะพริบ - HQ6970/HQ6950/HQ6920: สัญญาณไฟจะสว่างอยู่ตลอดเวลาที่เครื่องโกนหนวดยังเสียบกับสายไฟหลัก	

หมายเหตุ: ห้ามเสียบชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดทิ้งไว้ต่อเนื่อง

หมายเหตุ: สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดโดยไม่ต้องชาร์จไฟได้โดยการต่อเครื่องเข้ากับสายเมน

4	ควรถอดปลั๊กไฟออกจากตัวรับ และถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่องเมื่อชาร์จไฟเต็มเรียบร้อยแล้ว
ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย	

เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดเต็มแล้ว สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 10 วัน

การใช้งาน
การโกนขน
1 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหน้าเพื่อเปิดใช้งาน 2 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวน ไปมา (รูปที่ 6) ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะ ได้ผลดีที่สุด อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips 3 เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดไปด้านหลังเพื่อปิดการทำงาน 4 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง หลังใช้งานเสร็จเรียบร้อยแล้ว เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 3)
การกันจอน (ทุกรุ่นยกเว้น HQ6920)

คุณสามารถใช้ที่กันจอนเพื่อกัน จอนและหนวดของคุณ

1	เลื่อนสวิตช์ขึ้นเพื่อเปิดที่กันจอน (รูปที่ 7)
สามารถใช้ที่กันจอนได้ แม้ในขณะที่มีมอเตอร์กำลังทำงานอยู่	

การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา
ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การ ใช้งานเป็น ไปอย่างมีประสิทธิภาพ อุปกรณ์นี้ไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำหรือเป็ดน้ำก็อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีความคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำมาสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

เพื่อให้ง่ายต่อการทำความสะอาดและได้ผลสูงสุด ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips (รุ่น HQ110) ซึ่งหาซื้อและสอบถามได้จากตัวแทนจำหน่าย Philips
--

หมายเหตุ: สเปรย์น้ำยากาทำความสะอาดหัวโกน Philips อาจไม่มีขายในบางประเทศ กรุณาติดต่อสำนักงานบริการในประเทศของคุณ นอกจากนี้ยังสามารถทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดได้ด้วยวิธีดังต่อไปนี้

ทุกสัปดาห์: อุปกรณ์ในการโกนหนวดและของเก็บเศษหนวด
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากตัวรับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง 2 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านบนของเครื่องโกนหนวดก่อน (รูปที่ 8) 3 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 9) 4 ใช้แปรงปัดทำความสะอาดด้านในของอุปกรณ์โกนหนวดและช่องเก็บเศษหนวด (รูปที่ 10) 5 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม (รูปที่ 11)
ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

1	ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากตัวรับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง
2	กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 9)
3	หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครยด์ (2) ออก (รูปที่ 12)
4	ถอดใบมีดและฝาครอบออกแล้วนำทำความสะอาดด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้ (รูปที่ 13)

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้ใช้ซ้ำกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม

5	ใช้แปรงด้านขนสั้นปัดทำความสะอาดใบมีด (รูปที่ 14)
ควรแปรงอย่างระมัดระวังตามทิศทางของลูกศร	
6	ใช้แปรงปัดทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 15)
7	ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดอุปกรณ์การโกน ประกอบโครยด์กลับเข้าไปในชุดหัวโกนโดยด้นลง (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2) (รูปที่ 16)
8	ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

การทำความสะอาดอย่างทั่วถึงเป็นสิ่งยสำคัญ

เพื่อความสะอาดยิ่งขึ้น ควรทำความสะอาดหัวโกนโดยจุ่มลงในน้ำยาขัดความมัน (เช่น แอลกอฮอล์) ทุกๆ 6 เดือน การถอดหัวโกน สามารถทำตามขั้นตอน 1-4 ข้อดังกล่าวมาแล้วข้างต้น หลังจากทำความสะอาดเสร็จเรียบร้อยแล้ว ควรหยดน้ำมันหล่อลื่นลงตรงกลางภายในฝาครอบ เพื่อป้องกันการสึกกร่อนหัวโกน

ที่กันจอน (ทุกรุ่นยกเว้น HQ6920)
ควรทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากตัวรับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง 2 ทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาดที่จัดมาให้ (รูปที่ 17)
เคล็ดลับ: ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน (รูปที่ 18)

การจัดเก็บ
1 ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย (รูปที่ 3)
การเปลี่ยนอะไหล่
ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรอด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ55 ของฟิลิปส์เท่านั้น 1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากตัวรับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง 2 กดปุ่มเพื่อปลดล็อก (1) แล้วถอดชุดหัวโกน (2) ออกจากเครื่อง (รูปที่ 19) 3 หมุนเฟืองทวนเข็มนาฬิกา (1) และเลื่อนโครยด์ (2) ออก (รูปที่ 12) 4 ถอดหัวโกนอันเก่าออก แล้วประกอบหัวโกนอันใหม่เข้ากับชุดหัวโกน (รูปที่ 13) 5 ประกอบโครยด์กลับเข้าไปในชุดหัวโกนโดยด้นลง (1) แล้วหมุนเฟืองตามเข็มนาฬิกา (2) (รูปที่ 16) 6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

อุปกรณ์เสริม
อุปกรณ์เสริมที่วางจำหน่ายแล้ว: - ชุดหัวโกนฟิลิปส์รุ่น HQ55 - สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกน Philips รุ่น HQ110 (ไม่มีจำหน่ายในประเทศไทย)

สภาพแวดล้อม
- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 20) - แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในอุปกรณ์ดีดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์ดีดผมหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ดีดผมไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม
การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ทั้งนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้ว

1	ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กสายเมนออกจากตัวรับ และดึงปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกจากตัวเครื่อง
2	เปิดเครื่องโกนหนวดให้ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุด
3	ไขสกรูที่ด้านหลังของเครื่องโกนหนวดออก แล้วเปิดฝัตัวเครื่อง (รูปที่ 21)
4	ตัดแถบแบตเตอรี่ด้วยคัตเตอร์แล้วดึงแบตเตอรี่ออกจากแถบการ

แถบโลหะของแบตเตอรี่มีความคมมาก

ห้ามต่อเครื่องโกนหนวดกับสายไฟหลักอีกครั้ง หลังถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

การรับประกันและการบริการ
หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ
ข้อจำกัดการรับประกัน หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน
การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับเตารีดซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างนี้ให้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
ประสิทธิภาพในการโกนลดลง	หัวโกนสกปรก	ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดให้ทั่วถึงก่อนใช้โกนหนวดในครั้งต่อไป ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
	คุณไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดอย่างทั่วถึงหรือไม่ได้ทำความสะอาดเป็นเวลานาน	ทำความสะอาดใบมีดและฝาค่อยด้วยแปรง ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ 2 เดือน หัวโกน'
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนที่ได้ผลดีที่สุด ดูที่บท 'การเปลี่ยน'
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อเสียบปลั๊กเปิด/ปิดขึ้น	หัวโกนชาร์ตหรือลิก	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูที่บท 'การชาร์จไฟ'
	แบตเตอรี่ที่ชาร์ตใหม่ได้ไม่มีไฟ	เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
อาการระคายเคืองผิว	ไม่ได้ต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายเมนในบ้าน	อาการระคายเคืองผิวระหว่าง 2-3 แรกของการใช้เครื่องป
	ผิวหนังของคุณอาจต้อใช้เวลาในการปรับให้เข้ากับเครื่องโกนหนวด Philips	“นี่เรื่องปกติ หลังจากระยะเวลาดังกล่าว อาการระคายเคืองผิวหนังจะหายไป

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

超級雙刀鋒系統可讓您每天都可以簡單且服貼地刮鬍。若要有最佳的刮鬍效果，請以直線、畫圓的方式在皮膚上移動電鬍刀刀頭。

每隔兩年更換一次電鬍刀刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。

一般說明 (圖 1)

- A** 保護蓋
- B** 刮鬍刀頭組
- C** 電鬍刀 On/Off 開關
- D** 充電指示燈
- E** 鬢角刀 (除 HQ6920 外的所有型號)
- F** 鬢角刀開關 (除 HQ6920 外的所有型號)
- G** 清潔刷
- H** 電源線
- I** 產品插頭

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請保持本電鬍刀及電源線乾燥。(圖 2)

警告

- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 若有損壞，請勿使用本電鬍刀或電線。
- 如果電源線損壞，即務必更換與原來型號相同的電源線，以免發生危險。

警告

- 當您出外旅行時，請隨時為電鬍刀加上保護蓋，以保護電鬍刀刀頭。(圖 3)
- 限使用產品隨附的電源線。
- 請於 5° C 到 35° C 間保存本產品。
- 本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗。

符合標準

本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

一般

本產品配備有自動電壓選擇器，可適用 100 到 240 伏特的插座電壓。

充電

發生以下情況，請充電：

- 第一次使用本產品之前，或很久沒有使用產品時
 - 馬達停止轉動或運轉速度開始變慢
- 第一次充電後且長時間沒有使用時，請以下列方式使電池擁有最大電量：

- 1** 將電池充飽 (請參閱下方的「為電鬍刀充電」一節)。
- 2** 在正常使用 (刮鬍) 時用盡電池電量。
- 3** 連續重複此程序三次。

注意：若您使用這個方法使電池擁有最大電量，之後即使電池電量尚未用盡，也可以在使用前後為電鬍刀充電。這麼做不會損壞電池。

為電鬍刀充電

- 1** 將電源線的一端插在電鬍刀機體的電源插孔中。(圖 4)
- 2** 將電源插頭插入牆上插座。

注意：確定電鬍刀的電源已經關閉。

- ▶ 充電指示燈會亮起。(圖 5)

- 3** 電鬍刀至少需充電 8 小時 (HQ6970/HQ6950/HQ6920) 或 1 小時 (HQ6990)，但不可超過 24 小時。
- HQ6990：當電池完全充滿時，充電指示燈會開始閃爍。
- HQ6970/HQ6950/HQ6920：只要電鬍刀連接電源，充電指示燈都會持續亮起。

注意：請勿讓電鬍刀持續連接電源。

注意：您也可以不充電使用電鬍刀。只要將電鬍刀直接插接電源即可。

- 4** 電鬍刀電池充滿電後，請將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。

無線刮鬍時間

完全充電的電鬍刀可在不插電的狀態下持續刮鬍約 10 天。

使用此產品

刮鬍

- 1** 將 On/Off 開關往上推，即可開啟電鬍刀電源。
- 2** 將電鬍刀刀頭在皮膚上移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。(圖 6)
乾刮可獲得最佳的刮鬍效果。
您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。
- 3** 將 On/Off 開關往下推，即可關閉電鬍刀電源。
- 4** 在每次使用完後，請蓋上保護蓋，以避免刀頭損壞。(圖 3)

鬢角刀 (除 HQ6920 外的所有型號)

您可以使用鬢角刀修整鬢腳與鬍鬚。

- 1** 往上推即可開啟鬢角刀。(圖 7)
馬達轉動時即可使用鬢角刀。

清潔與維護

定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。

本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗。

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

- 要輕鬆達到最佳的清潔效果，可使用飛利浦電鬍刀刀頭噴霧清潔劑 (型號：HQ110)。詳細資訊請洽詢飛利浦經銷商。

注意：飛利浦電鬍刀刀頭噴霧清潔劑並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的顧客服務中心聯繫。您也可以利用下列方法來清潔電鬍刀：

每週：清潔電鬍刀組及鬍渣室

- 1** 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。
- 2** 請先使用隨附的清潔刷清潔本產品的上方。(圖 8)
- 3** 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。(圖 9)
- 4** 用清潔刷清潔電鬍刀頭組的內部和鬍渣室。(圖 10)
- 5** 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。(圖 11)

每兩個月：電鬍刀刀頭

- 1** 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。
- 2** 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。(圖 9)

- 3** 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。(圖 12)

- 4** 移除刀片與刀網，然後使用隨附的清潔刷清理。(圖 13)

注意：因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。

- 5** 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。(圖 14)
請朝箭頭方向小心刷動。

- 6** 用清潔刷清潔刀網。(圖 15)

- 7** 將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀頭組上。將固定架裝回電鬍刀頭組，將固定架往下推 (1)，並以順時針方向轉動刮鬍轉盤 (2)。(圖 16)

- 8** 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

更加徹底清潔

如需更徹底清洗，請每六個月將電鬍刀刀頭浸泡於去油脂液體 (如酒精)，以進行清潔。電鬍刀刀頭的拆除請依照前述步驟 1 至 4 進行。清潔後，請用一滴縫紉機油潤滑刀網內側的中心點，以避免電鬍刀刀頭磨損。

鬢角刀 (除 HQ6920 外的所有型號)

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。

- 1** 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。
- 2** 使用隨附於電鬍刀的清潔刷來清潔鬢角刀。(圖 17)

提示：請每 6 個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。(圖 18)

收納

- 1** 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。(圖 3)

更換

每隔兩年更換一次電鬍刀刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。
更換損壞或磨損的電鬍刀刀頭時，限使用 HQ55 飛利浦電鬍刀刀頭。

- 1** 關閉電鬍刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬍刀。
- 2** 按下釋放鈕 (1) 並拆下電鬍刀組 (2)。(圖 19)
- 3** 以逆時針方向轉動轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。(圖 12)
- 4** 取出電鬍刀刀頭，然後在電鬍刀組裝上新的刀頭。(圖 13)
- 5** 將固定架裝回電鬍刀組並往下推 (1)，然後以順時針方向轉動刮鬍轉盤 (2)。(圖 16)
- 6** 將電鬍刀組裝回電鬍刀上。

配件

備有下列配件可供另外選購：

- HQ55 飛利浦電鬍刀刀頭。
- HQ110 飛利浦電鬍刀刀頭清潔噴霧劑 (未於中國發售)。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 20)
- 本產品內建的充電式電池可能含有會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您

卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

取出充電電池

棄置本電鬚刀前，請先取出充電電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。

- 1 關閉電鬚刀電源。將電源插頭從牆上插座拔出，並將電源線拔離電鬚刀。
- 2 讓電鬚刀運轉至停止為止。
- 3 鬆開電鬚刀背面的螺絲，然後打開電鬚刀。(圖 21)
- 4 使用刀具剪斷電池固定帶，然後從固定帶上拉下電池。

金屬電池固定帶非常銳利。

卸除電池後，請勿再次將電鬚刀連接至電源。

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

保固限制
電鬚刀刀頭(刀具和刀網) 由於其磨損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

問題	原因	解決方法
刮鬚效果不佳。	電鬚刀刀頭不潔。電鬚刀清潔不夠徹底或是太久沒有清潔。	在您繼續刮鬚之前，請徹底清潔電鬚刀。請參閱「清潔與維護」單元。
	長鬚鬚卡住電鬚刀頭。	請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀刀頭」小節。
	電鬚刀頭毀壞或磨損。	每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。請參閱「更換」單元。
將 on/off 開關往上推，但電鬚刀不動。	充電式電池沒電。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
	電鬚刀並未接主電源。	將電源插頭插入牆上插座。
皮膚過敏	您的皮膚需要一些時間才能適應飛利浦電鬚刀系統。	開始使用的第 2 到 3 週，皮膚有過敏現象是正常情況。過了這段時間，皮膚過敏的症狀通常會消失。

产品简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持服务，请登陆以下网站注册您的产品，www.philips.com/welcome。

升级双层刀片设计确保每天给您带来舒适贴面的剃须体验。为获得最佳效果，可让剃须刀头在皮肤上做直线和迂回动作。

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。

一般说明 (图 1)

- A 保护盖
- B 剃须刀头部件
- C 剃须刀开/关按钮
- D 充电指示灯
- E 修发器 (除 HQ6920 型号)
- F 修发器滑块 (除 HQ6920 型号)
- G 清洁刷
- H 电源线
- I 产品插头

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 保持剃须刀和电源线干燥。(图 2)

警告

- 本产品不应由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。
- 如果剃须刀或电源线已损坏，请勿再使用。
- 电源软线不能更换，如果软线损坏，此器具（电源适配器）应废弃。如果电源软线损坏，则必须用原装型号替换，以免发生危险。

注意

- 旅行携带时，应确保将保护盖放在剃须刀上，以保护剃须刀头。(图 3)
- 只能使用本产品随附的电源线。
- 存放本产品或其充电时，温度应在 5° C 至 35° C 之间。
- 本产品不可水洗。切勿将本产品浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

符合标准

这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

概述

本产品配有一个自动电压选择器，可使用 100 至 240 伏范围内的电源电压。

充电

为产品充电：

- 首次使用以及长时间未使用本产品时
- 马达停止运转，或者运转开始变得缓慢

首次为剃须刀充电后以及长时间未使用产品时，请按照以下方法优化电池电量：

- 1 为剃须刀充满电（见下面的“剃须刀充电”一节）。
- 2 通过正常使用（剃须）耗干电池。
- 3 再重复 2 次该过程。

注意： 如果您用这种方法优化电池电量，那么您也可以在两次剃须之间为剃须刀充电，即使电量尚未完全耗尽。这不会对电池造成损害。

剃须刀充电

- 1 将产品插头插入剃须刀。(图 4)
 - 2 将电源插头插入插座。
- 注意：** 确保剃须刀已关闭。
- 充电指示灯将亮起。(图 5)
- 3 至少让剃须刀充电 8 小时 (HQ6970/HQ6950/HQ6920) 或 1 小时 (HQ6990)，但不要超过 24 小时。
- HQ6990：电池充满电时，充电指示灯将开始闪烁。
 - HQ6970/HQ6950/HQ6920：只要剃须刀连接了电源，充电指示灯就会持续亮起。

注意： 请勿让剃须刀长时间连接电源。

注意： 您也可以在无充电的情况下使用剃须刀。只需将剃须刀连接到电源即可使用。

- 4 电池充满电后，从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 不接电源的剃须时间

完全充电的剃须刀可在不连接电源的情况下最长使用达 10 天。

使用本产品

剃须

- 1 向上推动开/关按钮以接通剃须刀电源。
 - 2 将剃须刀头在皮肤上移动。作直线和迂回动作。(图 6)
- 在干爽的面部剃须效果最佳。您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。
- 3 向下推动开/关按钮以关闭剃须刀电源。
 - 4 每次使用后，盖上剃须刀保护盖，以防受损。(图 3)

修剪 (除 HQ6920 型号)

您可以使用修发器来修剪鬓角和小胡子。

- 1 向上推动按钮打开修发器。(图 7)
- 当马达运转时，修发器便可以启动。

清洁和保养

为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。

本产品不可水洗。切勿将本产品浸入水中，也不要在水龙头下冲洗。

不要使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

- 为了更方便有效地清洁剃须刀，特推出飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（型号 HQ110）。有关信息，请咨询飞利浦家庭小电器客户服务部。

注意： 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂不是所有国家/地区都有销售。请向当地的客户服务中心了解是否有售。

您也可以下列方式清洁剃须刀：

每周：剃须刀头部件和胡茬储藏室

- 1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2 使用产品随附的清洁刷首先清洁产品顶部。(图 8)
- 3 按下释放按钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 9)
- 4 使用清洁刷清洁剃须刀头部件内侧和胡茬储藏室。(图 10)
- 5 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。(图 11)

每两个月：清洁剃须刀头

- 1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2 按下释放按钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 9)
- 3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。(图 12)
- 4 卸下刀片和网罩，使用随附的清洁刷进行清洁。(图 13)

注意： 不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

- 5 用清洁刷的短毛一侧清洁刀片。(图 14) 按箭头方向仔细刷净。
- 6 刷净网罩。(图 15)
- 7 将剃须刀头重新安装到剃须刀头部件上。将固定架放回剃须刀头部件并将其按下 (1)，然后按顺时针方向转动轮轴 (2)。(图 16)
- 8 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

极其彻底的清洁

如需彻底清洁，则应每隔六个月将剃须刀头浸入脱脂液（如酒精）清洗。按照上述步骤 1 至 4 取下剃须刀头。清洗完成后，向网罩内的中心点滴入一滴缝纫机油，以防剃须刀头磨损。

修发器 (除 HQ6920 型号)

每次使用后都要清洁修发器。

- 1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
 - 2 用随附的清洁刷清洁修发器。(图 17)
- 提示：** 每六个月用一滴缝纫机油润滑修发器齿。(图 18)

存放

- 1 盖上剃须刀保护盖，以防受损。(图 3)

更换

每两年更换一次刀头以获得最佳的剃须效果。损坏或磨损的剃须刀头只能用 HQ55 飞利浦剃须刀头更换。

- 1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2 按下释放按钮 (1)，取下剃须刀头部件 (2)。(图 19)
- 3 逆时针方向转动轮轴 (1) 并取下固定架 (2)。(图 12)
- 4 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。(图 13)
- 5 将固定架放回剃须刀头部件并将其按下 (1)，然后按顺时针方向转动轮轴 (2)。(图 16)
- 6 将剃须刀头部件重新安装到剃须刀上。

附件

可选配以下附件：

- HQ55 飞利浦剃须刀头。
- HQ110 飞利浦剃须刀头清洁喷雾剂（不在中国出售）

环境

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 20)
- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃产品时，一定要将电池取出，并将产品送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出

电池时遇到问题，您也可以将产品送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

卸下充电电池

只有在丢弃剃须刀时才可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

- 1 关闭剃须刀电源。从插座中拔下电源插头，并从剃须刀上拔下产品插头。
- 2 让剃须刀运转，直到停止为止。
- 3 拧下剃须刀背面的螺钉，打开剃须刀。(图 21)
- 4 用刀片割开电池带，将电池从胶带中取出。

金属电池带非常锋利。

取出电池之后，不要再将剃须刀与电源连接在一起。

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com。您也可与您所在地的飞利浦顾客服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您的所在地没有飞利浦顾客服务中心，则可以与当地的飞利浦经销商联系。

保修限制

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最可能遇到的问题。如果您无法根据下面的信息解决问题，请与贵国（地区）的飞利浦客户服务中心联系。

问题	原因	解决方法
剃须性能下降。	剃须刀头变脏。您没有将剃须刀清洗干净，或长时间未清洁过剃须刀。	在继续剃须之前，请先彻底清洗剃须刀。见“清洁和保养”一章。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	用随附的清洁刷清洁刀片和网罩。见“清洁和保养”中“每两个月：剃须刀头”部分。
	剃须刀头已损坏或磨损。	每 2 年更换一次剃须刀头，以保持最佳的剃须效果。见“更换”一章。
向上推动开/关滑钮时剃须刀不工作。	充电电池的电量已耗尽。	给电池充电。见“充电”一章。
	剃须刀没有连接电源。	将电源插头插入插座。
皮肤过敏。	您的皮肤需要一定的时间来适应飞利浦剃须刀。	开始使用时的 2-3 周内，皮肤过敏是正常情况。在此之后，通常不再会出现皮肤过敏现象。